# Table des matières

Table des matières	
Notice d'utilisation	
Consignes de sécurité	_
Consignes de Securite	2
Introduction	
Caractéristiques du Produit	5
Vue d'ensemble du paquet	6
Vue d'ensemble du produit	7
Ports de connexion	8
Panneau de commandes	9
Télécommande	10
Plage de fonctionnement de la télécommand	le. 12
Installation	
Connexion du Projecteur	13
Connexion à l'Ordinateur de Bureau/ Ordinateur Portable	13
Branchement vidéo	14
Mise sous/hors tension du projecteur	15
Mise sous tension du projecteur	15
Mise hors tension du projecteur	16
Témoin d'avertissement	17
Réglage de l'Image Projetée	18
Réglage de la hauteur de l'image du	40
projecteurRéglage de la focale du projecteur	
Réglage de la taille de l'image projetée	
Regiage de la tallie de l'illage projetee	13
Commandes utilisateur	
	20
Affichage à l'écran (OSD)  Comment le faire fonctionner	
IMAGE	
IMAGE   Avancé	
IMAGE   Avancé   Source d'entrée	
ÉCRAN	
RÉGLAGES   Langue	
RÉGLAGES	
RÉGLAGES   Réseau	31
RÉGLAGES   Signal	32
RÉGLAGES   Avancé	
OPTIONS	34
OPTIONS   Paramètres Lampe	36
OPTIONS  Régl. Sécurité	37

OPTIONS   Avancé	
INFOS PROJECTEUR	39
Guide d'utilisation du Module LAN	40
Préface	40
Connexion réseau	40
Opérations disponibles depuis la page Internet	41
Annexes	
Dépannage	44
Remplacement de la lampe	49
Mode de Compatibilité	50
Compatibilité avec les ordinateurs (Analogique)	50
Compatibilité avec les ordinateurs (HDMI)	
Configurations des terminaux	53
Terminal : RVB analogique	
(Mini D-sub 15 pin)	
Terminal : Mini DIN 3-pin	
Tableau des commandes RS232	
Dimensions	56
Avis concernant les Réglementations &	
la Sécurité	57

## Notice d'utilisation

### Consignes de sécurité

Veuillez prendre note des consignes de sécurité, de façon à éviter tout accident ou mauvais usage du projecteur.

Les consignes de sécurité sont indiquées des deux façons suivantes.

AVERTISSEMENT : La violation de cette instruction peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

REMARQUES : La violation de cette instruction peut entraîner des blessures, ou endommager le projecteur.

→ Après avoir lu ce manuel, conservez-le de façon à pouvoir vous y référer facilement.

#### Installation en intérieur / NVERTISSEMENT Ne placez pas le projecteur dans Ne pas placez de matériaux Ne pas se suspendre au projecteur la lumière directe du soleil ou à inflammables dans, sur ou à proximité de sources de chaleur, proximité du projecteur Ceci risque de provoquer la chute du comme les radiateurs, les flammes. Ceci risque de provoquer un incendie! projecteur, provoquant des blessures les cuisinières, etc ou la mort. Ceci risque de provoquer un incendie! Ne pas obturer les évents Ne placez pas le projecteur à Ne pas placer le projecteur dans du projecteur ou de gêner la proximité de sources de vapeur ou un endroit où il risque d'être circulation de l'air. d'huile, comme un humidificateur. exposé à la poussière. Ceci peut provoquer une hausse de Ceci risque de générer un incendie ou Ceci peut entraîner un risque la température interne et entraîner un une électrocution! d'incendie ou endommager l'appareil! incendie ou endommager l'appareil! N'utilisez pas le projecteur dans un Ne pas placer le projecteur Garantir une bonne ventilation endroit humide, comme une salle directement sur un tapis, une autour du projecteur. La distance de bain, où il risque d'être mouillé. carpette ou un endroit où la entre le projecteur et le mur doit être ventilation risque d'être gênée. d'au moins 30 cm. Ceci risque de générer un incendie ou une électrocution! Ceci peut provoquer une hausse de Une augmentation excessive de la la température interne et entraîner un température interne peut provoquer incendie ou endommager l'appareil! un incendie ou endommager l'appareil! REMARQUES Lorsque le projecteur est installé Débrancher l'alimentation et N'utiliser le projecteur que lorsqu'il sur une table, ne pas le placer à défaire toutes les connexions est placé sur une surface plane proximité du bord. avant de déplacer ou de nettoyer et stable. Le projecteur risque de tomber, le projecteur. Il risque de tomber, de provoquer des d'entraîner des blessures ou de blessures et/ou de s'endommager. s'endommager. N'utiliser qu'un support adéquat. AVERTISSEMENT Le câble de masse doit être branché. Le cordon d'alimentation doit être Ne pas placer d'obiets lourds sur inséré complètement dans la prise le cordon d'alimentation. Assurez-vous d'avoir branché le câble électrique pour éviter tout risque de masse de façon à éviter tout risque Ceci risque de générer un incendie ou d'incendie ! d'électrocution (la fiche tripolaire CA une électrocution ! mise à la terre du projecteur doit être Ceci pourrait entraîner un risque branché sur une prise CA tripolaire d'incendie ou endommager l'appareil. mise à la terre. Si les méthodes de mise à la terre ne sont pas disponibles, faites appel à un électricien qualifié pour installer un disioncteur distinct. N'essayez pas de mettre l'appareil à la terre en le branchant sur des câbles téléphoniques, des barres d'éclairage ou des tuyaux de gaz.

# Notice d'utilisation

#### AVERTISSEMENT Ne pas toucher la fiche Ne pas branchez trop d'appareils Éviter l'accumulation de la d'alimentation avec les mains dans une seule prise. poussière sur les broches des humides fiches ou des prises d'alimentation. Ceci peut entraîner une surchauffe de Ceci risque de provoquer une la prise et provoquer un incendie! Ceci risque de provoquer un incendie! électrocution ! / REMARQUES Tenez la fiche fermement lorsque N'utilisez pas l'appareil si le Assurez-vous que le cordon vous la débranchez. Si vous tirez cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation n'entre pas en sur le cordon, vous risquez de est endommagé, ou si l'une des contact avec des objets tranchants l'endommager. parties de la prise d'alimentation est ou chauds. Ceci risque de provoquer un incendie! Cela pourrait provoguer un incendie Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution, ou endommager ou une électrocution, ou endommager l'appareil! l'appareil! Placez le projecteur de façon N'utilisez pas la prise d'alimentation pour mettre sous/hors tension le projecteur, en insérant/retirant la fiche de la prise murale. à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher sur le cordon (Laissez refroidir l'appareil avant de débrancher la prise.) d'alimentation Cela pourrait provoquer une défaillance mécanique, ou entraîner une électrocution. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution, ou endommager l'appareil! / AVERTISSEMENT Ne placez pas de récipient En cas d'impact, de choc ou de Ne laissez aucun objet tomber contenant du liquide sur le dommage sur le projecteur, mettezdans le projecteur. projecteur, comme un pot de fleur, le hors tension, débranchez-le de Ceci peut entraîner un risque une tasse, du maquillage ou une la prise d'alimentation et contactez d'incendie ou endommager l'appareil! un centre de service agrée. bougie. Ceci peut entraîner un risque Cela pourrait provoquer un incendie d'incendie ou endommager l'appareil! ou une électrocution, ou endommager Jetez les piles avec précaution et de facon sûre. Si de l'eau pénètre dans le projecteur, débranchez-le Si une pile venait à être ingérée par un enfant, consultez immédiatement un immédiatement, et consultez un médecin. agent d'entretien

#### MISE EN GARDE concernant le cordon d'alimentation

Ceci peut entraîner un risque d'incendie ou endommager l'appareil ! Ne retirez aucun couvercle.

Risque élevé d'électrocution!

Il est recommandé de placer la plupart des appareils sur un circuit indépendant, c'est-à-dire un circuit à sortie simple qui n'alimente que l'appareil en question, sans autres prises ni circuits de dérivation. Consultez la page des spécifications de ce manuel utilisateur pour en être certain.

Ne regardez pas directement dans

l'objectif lorsque le projecteur est

en cours d'utilisation. Risque de

blessure oculaire!

Ne touchez pas les pièces

évents restent très chauds !

métallique pendant l'utilisation de

l'appareil, ou juste après, car les

Ne surchargez pas les prises murales. Des prises murales surchargées, mal fixées ou endommagées, les rallonges, les cordons d'alimentation effilochés, l'isolation du câble endommagée ou fissurée sont dangereux. Ces conditions peuvent entraîner une électrocution ou un incendie. Contrôlez régulièrement le cordon de votre appareil, s'il semble endommagé ou détérioré, débranchez-le, interrompez l'utilisation de l'appareil, et faites remplacer le cordon par une pièce similaire, par un technicien agrée.

Protégez le cordon d'alimentation contre l'usure physique ou mécanique, il ne doit pas tordu, effiloché, pincé, coincé dans une porte ou piétiné. Faites particulièrement attention aux fiches, aux prises murales, au point où le cordon sort de l'appareil.

# Notice d'utilisation

Utilisation		AVERTISSEMENT			
Si le projecteur est dans une pièce qui présente une fuite de gaz, ne touchez pas au projecteur.  Ceci peut entraîner un incendie ou une brûlure par étincelle.		sente une fuite de gaz, ne les yeux ! faisceau laser dangereux pour les yeux !			
Utilisation		<u></u> REM	⚠ REMARQUES		
Ne pas placer d'objets lour projecteur. Ceci peut entraîner une défai mécanique ou blesser quelqu	llance	Attention de ne pas appliquer d'impact sur l'objectif, particulièrement lorsque le projecteur est déplacé.	Ne touchez pas l'objectif du projecteur. Il est fragile et s'endommage facilement.		
N'utilisez pas d'outils point le projecteur, ceci endomn boîtier.		Si l'image n'apparaît pas à l'écran, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le, puis contactez un agent d'entretien. Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution, ou endommager l'appareil!	Ne laissez pas tomber le projecteur ou ne lui appliquez pas d'impact. Ceci peut entraîner une défaillance mécanique ou blesser quelqu'un!		
Nettoyage		AVERTISSEMENT			
N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le projecteur. Ceci peut endommager le projecteur ou entraîner une électrocution.		Si de la fumée venait à sortir de l'appareil, ou si une drôle d'odeur s'en dégage, mettez-le hors tension, débranchez-le et contacter votre distributeur ou le centre de service.  Cela pourrait provoquer un incendie ou une électrocution, ou endommager l'appareil!	Utilisez un vaporisateur à air ou un chiffon humidifié par un détergent neutre et de l'eau, pour ôter la poussière ou les taches sur l'objectif de projection.		
Nettoyage		<u> </u>	ARQUES		
de service une fois par année pour nettoyer les pièces internes du projecteur.  La poussière accumulée peut provoquer une défaillance mécanique.  débranch produit de lustrar d'alcool e Utilisez u l'eau, pou		vous nettoyez les pièces plastiques comme le boîtier du projecteur, hez l'alimentation et nettoyez-le avec un chiffon doux. N'utilisez jamais de le nettoyage, ne vaporisez pas d'eau ou n'utilisez pas de chiffon humide. ticulièrement, n'utilisez jamais de produit de nettoyage (nettoyant pour vitre), int industriel ou pour automobile, de produit abrasif ou de cire, de benzène, etc. qui pourrait endommager l'appareil. un vaporisateur à air ou un chiffon humidifié par un détergent neutre et de ur ôter la poussière ou les taches sur l'objectif de projection. rrait provoquer un incendie, une électrocution ou endommager le produit tion, corrosion et dommage).			
Autres		AVERTISSEMENT			
		eur vous-même. Contactez votre distribut et provoquer une électrocution, tout en annu			
Autres		<u> </u>			

N'utilisez que le type spécifié de pile.

Cela pourrait endommager la télécommande.

Assurez-vous d'avoir débrancher le projecteur si vous

La poussière accumulée peut entraîner un risque d'incendie

ne l'utilisez pas sur une longue période.

ou endommager l'appareil!

### Caractéristiques du Produit

Cet appareil est un projecteur 0,55" DLP® à simple puce XGA. Les caractéristiques les plus exceptionnelles sont :

- Résolution native XGA (1024x768)
- Un haut-parleur intégré avec amplificateur de 8 Watts
- Compatible HDTV (720P, 1080i/p)
- Moniteur RVB Loop Thru (fonctionne en mode Veille > 1W)
- Technologie BrilliantColor<sup>TM</sup>
- Contrôle RS232C

# Vue d'ensemble du paquet

Ce projecteur est livré avec tous les éléments illustrés ci-dessous. Contrôlez la présence de tous ces éléments. Contactez immédiatement votre fournisseur si quelque

chose manque.





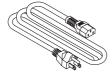
En raison des

différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.

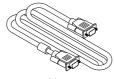
Projecteur avec protègeobjectif

Télécommande sans fil

Pile





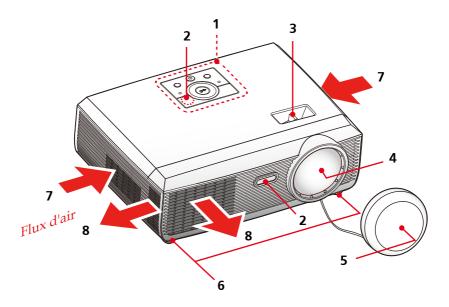


Câble RVB

### Documentation:

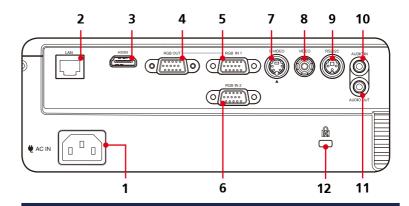
CD-ROM Manuel Utilisateur

# Vue d'ensemble du produit



- 1. Panneau de commandes
- 2. Capteurs de la télécommande
- 3. Bague de réglage de la focale
- 4. Objectif
- 5. Protège-objectif
- 6. Pieds ajustables
- 7. Ventilation (entrée)
- 8. Ventilation (sortie)

### Ports de connexion





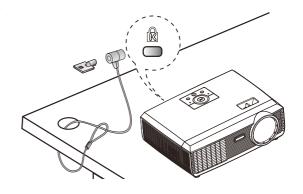
\* «\*» uniquement 4. pour le «Connecteur 5. ENTRÉE RVB 1»

- 1. AC IN (entrée CA)
- 2. Connecteur RJ45
- 3. Connecteur HDMI
- 4. \* Connecteur SORTIE RVB
- 5. Connecteur ENTRÉE RVB 1
- 6. Connecteur ENTRÉE RVB 2
- 7. Connecteur Entrée S-VIDEO

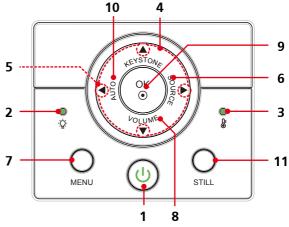
- 8. Connecteur VIDEO
- 9. Port de service RS232C
- 10. Prise ENTRÉE AUDIO
- 11. Connecteur SORTIE RVB
- 12. Port de verrouillage Kensington $^{\text{TM}}$

### Système de sécurité Kensington

- Ce projecteur dispose d'un connecteur au système de sécurité Kensington, sur le panneau latéral. Connectez le câble du système de sécurité Kensington comme indiqué ci-dessous.
- Pour l'installation détaillée et l'utilisation du système de sécurité Kensington, veuillez vous référer au guide de l'utilisateur, inclus dans le set du système de sécurité Kensington. Pour plus d'informations, contactez http://www.kensington.com, la page d'accueil Internet de la société Kensington qui s'occupe d'équipement électronique de valeur, comme les ordinateurs portables ou les projecteurs.
- Le système de sécurité Kensington est un article en option.



# Panneau de commandes 10



1	MISE SOUS TENSION	Référez-vous à la section «Mise sous/ hors tension du projecteur» pages 15~16.		
	DEL d'Alimentation	Indique l'état du projecteur.		
2	DEL de la lampe	Indique l'état de la lampe du projecteur.		
3	DEL de la température	Indique l'état de la température du projecteur.		
4	KEYSTONE	Pour régler la distorsion de l'image provoquée en inclinant le projecteur.		
5	Quatre Touches de Sélection Directionnelles	Utilisez ▲ ou ▼ ou ◀ ou ▶ pour choisir les éléments ou effectuer les réglages pour votre sélection.		
6	SOURCE	Appuyez sur «SOURCE» pour sélectionner un signal d'entrée.		
7	MENU	Appuyez sur «MENU» pour lancer le menu OSD (affichage à l'écran). Pour quitter l'OSD, appuyez sur « Menu » une nouvelle fois.		
8	VOLUME	Permet d'augmenter/baisser le volume.		
9	OK	Confirmez votre sélection d'élément.		
10	AUTO	Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée.		
11	STILL	Met l'image à l'écran sur pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture de l'image à l'écran.		

### Télécommande





- Vous ne pouvez mettre le projecteur sous/hors tension qu'avec le bouton POWER sur le projecteur.
- Il est possible d'exécuter toutes les fonctions du projecteur via la télécommande. Assurez-vous de ne pas perdre la télécommande.

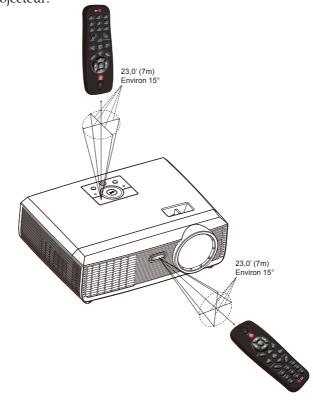
	1	Transmetteur infrarouge	Envoie les signaux au projecteur.
	2	LED	Indicateur LED.
ır	3	Power	Référez-vous à la section «Mise sous/ hors tension du projecteur». (Voir les pages 15~16)
	4	OK	Confirmez votre section d'éléments dans le sous-menu.
	5	Quatre Touches de Sélection Directionnelles	Utilisez ▲ ou ▼ ou ◀ ou ▶ pour choisir les éléments ou effectuer les réglages pour votre sélection.

6	Menu	Appuyez sur «Menu» pour lancer l'affichage à l'écran (OSD), retournez en haut de l'OSD lorsque vous naviguez dans le menu principal de l'OSD.
7	Exit	Appuyez sur «Exit» pour fermer le menu OSD.
8	Zoom+	Effectuer un zoom entrant de l'image projetée.
9	Reset	Pour reparamétrer les réglages à leurs valeurs par défaut. (à l'exception du décompteur de la lampe)
10	Auto	Synchronise automatiquement le projecteur sur la source d'entrée.
11	Source	Appuyez sur «Source» pour choisir les sources RVB, S-Vidéo, Composite et HDMI.
12	Zoom-	Effectuer un zoom sortant de l'image projetée.
13	Volume +/-	Augmenter/Diminuer le volume du haut-parleur.
14	Keystone +/-	Pour régler la distorsion de l'image provoquée en inclinant le projecteur.
15	Image	Sélectionnez le mode Image depuis les section Présentation, Lumineux, Film, sRVB et Utilisateur.
16	AV Mute	Éteint/rallume momentanément l'audio et la vidéo.
17	Ratio	Utilisez cette fonction pour choisir le format d'image souhaité.
18	RGB1	Appuyez sur «RGB1» (RVB1) pour choisir le connecteur ENTRÉE RVB 1.
19	HDMI	Appuyez sur «HDMI» pour choisir le connecteur HDMI.
20	RGB2	Appuyez sur «RGB2» (RVB2) pour choisir le connecteur ENTRÉE RVB 2.
21	S-Video	Appuyez sur «S-Video» pour choisir le connecteur S-VIDEO.

22	Video	Appuyez sur «Video» pour choisir le connecteur VIDEO.	
23	Still	Met l'image à l'écran sur pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture de l'image à l'écran.	

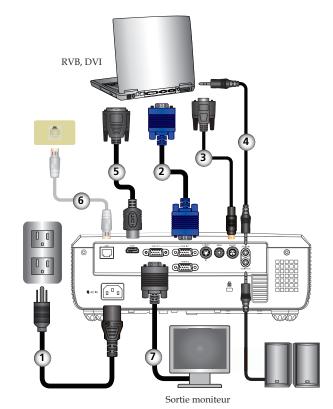
### Plage de fonctionnement de la télécommande

Lorsque vous appuyez sur un bouton, pointez la télécommande vers le projecteur (récepteur infrarouge de la télécommande). La plage de fonctionnement maximale de la télécommande est d'environ 7m et 30° vers l'avant du projecteur.



# Connexion du Projecteur

### Connexion à l'Ordinateur de Bureau/ Ordinateur Portable

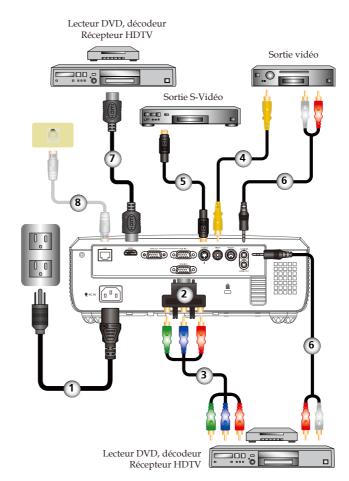




En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.

1	
3	

### Branchement vidéo





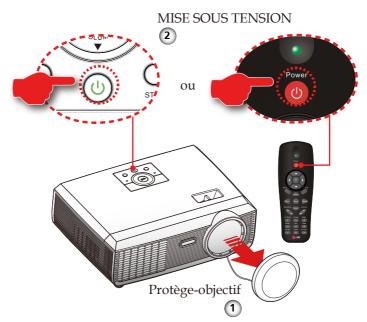
En raison des différences entre les applications pour chaque pays, certaines régions peuvent avoir des accessoires différents.

ĺ	1	
I		Adaptateur RVB vers RCA
I	3	
I	4	
I	5	
I	6	
I		Ĉâble HDMI
l	8	
١		

### Mise sous/hors tension du projecteur

### Mise sous tension du projecteur

- 1. Assurez-vous que le câble d'alimentation et le câble signal sont bien branchés. Le DEL d'alimentation s'allume en orange.
- 2. Retirez le protège-objectif. 0
- 3. Mettez la lampe sous tension en appuyant sur «POWER» du panneau de commandes ou de la télécommande. ② La DEL d'alimentation clignote en vert.
  - L'écran de démarrage s'affichera dans environ 5 secondes. Lorsque l'écran de démarrage disparaît, la DEL d'alimentation devient verte.
- Mettez votre source sous tension (ordinateur, ordinateur portable, lecteur vidéo, etc.) Le projecteur détecte automatiquement la source.
- Si vous branchez plusieurs sources en même temps, utilisez le bouton «SOURCE» de la télécommande, ou le bouton «RGB», «S-video», «Video», «HDMI» de la télécommande pour passer d'une entrée à une autre.





Allumez d'abord le projecteur, puis les sources de signaux.

### Mise hors tension du projecteur

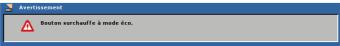
1. Appuyez sur le bouton «POWER» pour mettre la lampe du projecteur hors tension, vous verrez le message suivant s'afficher à l'écran.



- 2. Appuyez à nouveau sur «POWER» pour confirmer.
- 3. Le ventilateur de refroidissement continue de fonctionner pendant environ 60 secondes, cycle de refroidissement, et la DEL d'alimentation clignote en vert. Lorsque la DEL d'alimentation clignote orange, cela signifie que le projecteur est entré en mode veille.
  - Si vous souhaitez rallumer le projecteur, vous devrez attendre jusqu'à ce que le projecteur ait terminé le cycle de refroidissement et qu'il soit passé en mode veille.
  - Une fois en mode veille, pressez simplement le bouton «POWER» pour redémarrer le projecteur.
- 4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et du projecteur.
- N'allumez pas le projecteur tout de suite après l'avoir mis hors tension.

### Témoin d'avertissement

Lorsque le voyant DEL «TEMP» s'allume en rouge, cela signifie que le projecteur est en surchauffe. Le projecteur passera automatiquement en mode éco.



Lorsque le projecteur est en surchauffe pendant plus de 60 secondes en mode éco, il se met automatiquement hors tension.

Si le problème persiste, contactez votre fournisseur local ou notre centre de service.



Lorsque vous voyez le message suivant apparaître à l'écran, cela signifie que le projecteur a détecté la fin de vie imminente de la lampe. Remplacez la lampe aussi rapidement que possible, ou contactez votre distributeur local ou notre centre de service.



Lorsque le voyant DEL «TEMP» clignote en rouge et que le message ci-dessous s'affiche à l'écran, cela signifie que le ventilateur est en panne. Interrompez l'utilisation du projecteur et débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique. Contactez ensuite votre distributeur local ou notre centre de service.



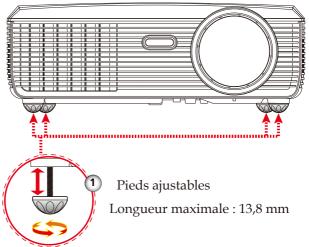
## Réglage de l'Image Projetée

# Réglage de la hauteur de l'image du projecteur

Le projecteur est équipé de pieds réglables qui permettent de monter et d'abaisser l'image de façon à ce qu'elle remplisse l'écran.

### Pour monter/abaisser l'image:

1. **Utilisez •** pour effectuer un réglage précis de l'angle d'affichage.

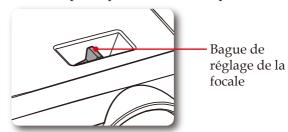




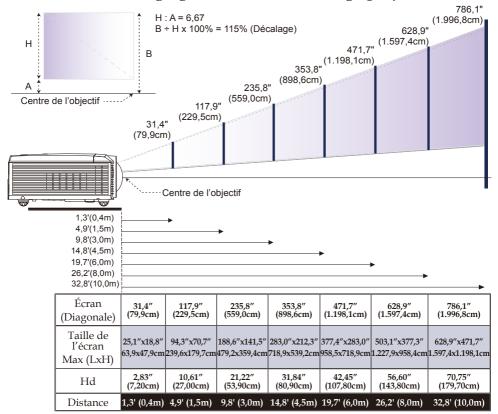
\* Vous pouvez monter l'avant du projecteur jusqu'à 4 degrés, en tournant les pieds réglables.

### Réglage de la focale du projecteur

Pour faire la mise au point de l'image, faites tourner la bague de réglage de la focale jusqu'à ce que l'image soit claire. Le projecteur fera la mise au point sur des distances comprises entre 0,4 et 10,0 mètres par déplacement mécanique.



### Réglage de la taille de l'image projetée



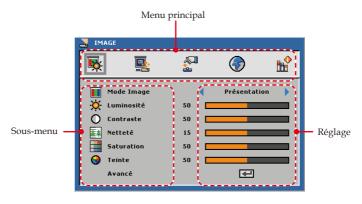
Ce tableau est donné à titre indicatif uniquement.

### Affichage à l'écran (OSD)

Le projecteur possède des menus d'affichage à l'écran qui vous permettent d'effectuer des réglages d'image et de modifier toute une gamme de paramètres. Le projecteur détectera automatiquement la source.

### Comment le faire fonctionner

- 1. Pour ouvrir le menu OSD, appuyez sur le bouton «MENU» de la télécommande ou du panneau de commandes.
- 3. Utilisez les touches ▲ ▼ pour sélectionner l'élément voulu dans le sous menu, et ajuster les réglages en utilisant la touche ◀ ▶.
- Si le réglage présente l'icône ← , appuyez sur «OK» pour accéder à un autre sous menu. Appuyez sur «MENU» pour fermer le sous menu une fois le réglage effectué.
- 5. Une fois les réglages effectués, appuyez sur «MENU» pour retourner au menu principal.
- Pour quitter, pressez de nouveau «MENU». Le menu OSD disparaîtra et le projecteur enregistrera automatiquement les nouveaux paramètres.





Si aucun bouton n'est actionné dans les 30 secondes, l'OSD se ferme automatiquement.



### *IMAGE*

### Mode Image

Il existe de nombreux préréglages usine optimisés pour toute une gamme de types d'images. Utilisez ◀ ou ▶ pour sélectionner un élément.

- Présentation : Pour les ordinateurs ou les ordinateurs portables
- Lumineux : Pour une pièce lumineuse.
- Film: Pour le home cinéma.
- ▶ sRVB: Pour des couleurs standard.
- Utilisateur : Mémorise les paramètres de l'utilisateur.

### Luminosité

Règle la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour illuminer l'image.

### Contraste

Le contraste contrôle le degré de différence entre les zones les plus claires et les plus sombres de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour baisser le contraste.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le contraste.

### Netteté

Règle la netteté de l'image.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour baisser la netteté.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la netteté.

# Note

Les fonctions «Saturation» et «Teinte» sont disponibles uniquement en le mode Vidéo.

### Saturation

Règle une image vidéo depuis le noir et blanc jusqu'à des couleurs pleinement saturées.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour baisser la quantité de couleurs de l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de couleurs de l'image.

#### <u>Teinte</u>

Règle la balance des couleurs du rouge et du vert.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour augmenter la quantité de vert dans l'image.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter la quantité de rouge dans l'image.



### IMAGE | Avancé

### BrilliantColor<sup>TM</sup>

Produit un spectre optimisé de couleurs à l'écran, générant une saturation optimisée en couleurs, pour des images lumineuses et vivantes.

### Temp. Couleur

L'écran apparaît plus froid avec des températures de couleur élevées, et plus chaud avec des températures de couleur plus faibles.

Lorsque vous ajustez les valeurs dans le menu de réglage des couleurs, le mode utilisateur est activé. Les valeurs sont enregistrées dans le mode utilisateur.

### Echelle Chroma.

Sélectionnez un type de matrice de couleur approprié parmi RVB, YCbCr ou YPbPr.

### <u>Rouge</u>

Utilisez le réglage pour régler individuellement la couleur rouge.

### Vert

Utilisez le réglage pour régler individuellement la couleur verte.

### Bleu

Utilisez le réglage pour régler individuellement la couleur bleue.



# IMAGE | Avancé | Source d'entrée

### **Entrée**

Utilisez cette option pour activer ou désactiver les source d'entrée. Appuyez sur ← pour entrer dans le sous-menu et sélectionnez les sources désirée. Appuyez sur «OK» pour terminer votre sélection. Le projecteur ne recherchera pas les entrées désélectionnées.



### ÉCRAN

#### <u>Format</u>

Utilisez cette fonction pour choisir le format d'image souhaité.

- ▶ 4:3: Ce format concerne les sources d'entrée 4×3 non optimisées pour le téléviseur grand écran.
- ▶ 16:9 : Ce format concerne les sources d'entrée 16x9, par exemple les TV HD et les DVD optimisés pour le téléviseur grand écran.
- Natif: Ce format affiche l'image originale sans aucune mise à l'échelle.

#### D. zoom

Ajuster les dimensions d'affichage du projecteur.

- ▶ Appuyez sur ◀ pour réduire les dimensions d'une image sur l'écran de projection.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour agrandir l'image sur l'écran de projection.

### Déplacement H

Déplace la position de l'image projetée horizontalement.

### <u>Déplacement V</u>

Déplace la position de l'image projetée verticalement.

### <u>Trapèze V</u>

Appuyez sur ◀ ou ▶ pour ajuster la distorsion verticale d'une image et créer une image plus rectangulaire.

#### Comment fonctionne le 3D

\* La technologie 3D utilise la différence de l'angle de vision de nos deux yeux et nous permet ainsi de voir des images en trois dimensions.

### Comment regarder une vidéo en 3D

- Vous pouvez regardez des vidéos 3D en utilisant un ordinateur ou un lecteur DVD. Via un ordinateur, utilisez un lecteur vidéo 3D sur un ordinateur équipé d'une carte graphique (fonctionnalité tampon Quad) capable de fournir une fréquence verticale de sortie de 120 Hz.
- La résolution des images vidéo en 3D dépend de la capacité de la carte graphique. Les résolutions prises en charge sont indiquées cidessous. Pour un lecteur DVD, veuillez sélectionner le disque 3D.

RGBPC	Signaux	Résolution	Fréquence horizontale (kHz)	Fréquence verticale (Hz)	Type d'images vidéo 3D pouvant être lu
	SVGA	800x600	-	120	Cadre séquentiel
	XGA	1024x768	-	120	Cadre séquentiel

- 3. Choisissez «Fonction 3D Activée» dans le menu du projecteur.
- 4. Vous pouvez utiliser la fonction G/D du menu pour faire passer l'affichage de la vidéo et gauche à droite et vice versa. Choisissez l'option qui fonctionne.

Veuillez prendre note des remarques suivantes.

- Lorsque les lunettes sont sous tension, les images vidéo gauche et droite peuvent d'abord se superposer. Patientez un court instant, le temps que l'appareil optimise l'affichage.
- ▶ Lorsque vous regardez des images vidéo 3D sous une lumière fluorescente (50~60Hz), une lampe à 3 ondes ou à proximité d'une fenêtre, les interférences peuvent faire clignoter les images ou produire un effet stroboscopique.

Si c'est le cas, veuillez tirer les rideaux pour bloquer la lumière du soleil, ou faire baisser l'intensité lumineuse de votre éclairage.

- ▶ Si un objet se trouve entre l'écran et les lunettes 3D, vous ne profiterez pas pleinement des effets de la vidéo en 3D.
- Les lunettes 3D ne prennent en charge que le type de liaison DLP.
- Les performances des lunettes 3D dépendant de leur marque de fabrication

### Lorsque vous regardez des vidéos en 3D, n'oubliez pas

- Regardez les vidéos en 3D en respectant l'angle et la distance jusqu'à l'écran. (Distance recommandée : 1,5m~5m.)
  - Si vous dépassez l'angle ou la distance recommandée, vous ne profiterez pas pleinement des effets u 3D.
- Si vous regardez longtemps une vidéo en 3D en étant très proche de l'écran, vous allez fatiguer vos yeux.
- Si vous regardez des vidéos en 3D trop longtemps, en portant les lunettes 3D, cela peut provoquer des étourdissement ou fatiguer vos yeux.
- Les femmes enceintes, les personnes âgées et les personnes malades, souffrant de problème cardiaque ou de cybermalaise, devraient éviter de regarder une vidéo en 3D. Ne regardez pas de vidéo en 3D après avoir consommé de l'alcool.
  - Un spectateur est susceptible d'interpréter les images en 3D comme étant des images réelles, ce qui peut l'inquiéter ou l'exciter.
- Veuillez enlever tout objet pouvant se casser facilement, ou pouvant blesser quelqu'un, lorsque vous regardez une vidéo en 3D.
  - Un spectateur est susceptible de faire un mouvement brusque, en interprétant une image en 3D comme étant un objet ou un évènement réel. Il risque ainsi de se blesser.
- Les parents doivent surveiller en particulier les enfants lorsqu'ils regardent une vidéo en 3D.
- Les enfants de moins de cinq ans ne devraient pas regarder des images d'une vidéo en 3D. Cela risque de générer des complications dans le bon développement de leur capacité visuelle.
- En respectant les étapes préliminaires citées ci-dessous, vous pouvez réduire les risques de problèmes liés au visionnage d'une vidéo en 3D, comme par exemple la photosensibilité.
  - Prenez 5 à 15 minutes de répit après avoir regardé une heure de vidéo en 3D.
  - Si chacun de vos yeux présentent une acuité différente, veuillez corriger votre vue avant de regarder une vidéo en 3D.
  - Ajustez le niveau de vos yeux à la hauteur de l'écran 3D.
     Placez-vous bien en face de l'écran.
  - Si vous souffrez de céphalée, d'épuisement ou de fatigue, cessez de regarder la vidéo en 3D et reposez-vous.
  - Évitez de regarder trop longtemps une vidéo en 3D si vous vous sentez fatigué, exténué ou malade.



# RÉGLAGES | Langue

### Langue

Choisissez l'affichage OSD multilingue. Appuyez sur ▼ dans le sous menu puis utilisez la touche ▲ ou ▼ ou ◀ ou ▶ pour sélectionner votre langue préférée. Appuyez sur « OK » pour terminer votre sélection.



### RÉGLAGES

#### Mode d'installation

Bureau Avant

Réglage par défaut. L'image est projetée droit sur l'écran.

Bureau Arrière

Lorsque vous sélectionnez cette fonction, le projecteur inverse les images, vous pouvez alors projeter derrière un écran dépoli.

Avant Plafond

Lorsque vous sélectionnez cette fonction, le projecteur retourne l'image pour une projection avec montage au plafond.

Arrière Plafond.

Lorsque vous sélectionnez cette fonction, le projecteur inverse et retourne l'image. Vous pouvez ainsi réaliser une projection derrière un écran dépoli, avec un montage au plafond.

### Pos. Menu

Choisissez la position du menu sur l'écran d'affichage.

#### Muet

- ▶ Choisir «Marche» pour couper le son.
- ▶ Choisir «Arrêt» pour remettre le son.

#### Alerte vol.

Vous permet de régler le volume de l'alerte (Arrêt, Basse, Médium ou Elevée) lors de la mise sous/hors tension, des avertissements et des pressions des touches de commande.

#### Son

- ▶ Appuyez sur ◀ pour diminuer le son.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour augmenter le son.

### ID Projecteur

La définition ID peut être configurée par menu (gamme 0~99), et permet à l'utilisateur de contrôler un projecteur unique via RS232C.



# RÉGLAGES | Réseau

#### Adresse DHCP

- Marche: Permet d'assigner automatiquement une adresse IP au projecteur depuis un server DHCP externe.
- Arrêt : Permet d'assigner manuellement une adresse IP.

#### Adresse IP

Choisissez une adresse IP.

### Masque sous-réseau

Sélectionnez un numéro correspondant au masque du sous-réseau.

### <u>Passerelle</u>

Permet de sélectionner la passerelle par défaut du réseau connecté au projecteur.

### DNS

Choix du numéro DNS.

### Appliquer

Appuyez sur «←» pour enregistrer les modifications effectuées dans les paramètres de configuration du réseau.



# RÉGLAGES | Signal



«Signal» n'est disponible qu'en signal analogique VGA (RVB).

### Synchro fine

Modifie la fréquence des données d'affichage pour correspondre à la fréquence de la carte graphique de votre ordinateur. N'utilisez cette fonction que si l'image semble papilloter verticalement.

### Total de points

Synchronise la fréquence du signal de l'affichage avec la carte graphique. Si l'image semble ne pas être stable ou papillote, utiliser cette fonction pour la corriger.

### Position Horiz. (Position horizontale)

- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l'image sur la gauche.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l'image sur la droite.

### Position Vert. (Position verticale)

- ▶ Appuyez sur ◀ pour déplacer l'image vers le bas.
- ▶ Appuyez sur ▶ pour déplacer l'image vers le haut.



# RÉGLAGES | Avancé

### Logo

Utilisez cette fonction pour sélectionner l'écran de démarrage désiré. Si des changements sont faits, le nouveau réglage ne prendra effet que la prochaine fois que le projecteur est allumé.

- Arrêt : Aucun logo ne s'affiche.
- Normal : Écran de démarrage LG.
- Capture d'écran : Permet d'utiliser la mémorisation de la fonction «Capture d'écran».

### Capture d'écran

Appuyez sur «← » pour effectuer une capture immédiate de l'image actuellement à l'écran.

### Remise à zéro

Appuyez sur «← » pour supprimer l'image capturée et retourner au réglage par défaut.



### **OPTIONS**

#### Recherche d'entrée

- Lorsque cette fonction est «Marche», le projecteur recherche d'autres signaux lorsque le signal d'entrée actuel est perdu.
- Lorsque la fonction est «Arrêt», le projecteur ne recherchera qu'un port de connexion spécifique.



### Haute Altitude

Quand «Marche» est sélectionné, les ventilateurs tourneront plus vite. Cette fonctionnalité est utile dans les régions de haute altitude où l'air est raréfié.

### <u>Arrière-plan</u>

Utilisez cette fonction pour afficher un écran «Logo», «Noir», «Rouge», «Bleu», «Vert», «Blanc», «Gris» ou «Capture d'écran» lorsqu'il n'y a pas de signal disponible.

### Menu verrou

- Choisissez «Marche» pour activer le verrouillage du menu et cacher le menu OSD.
- Choisir «Arrêt» pour désactiver le verrouillage du menu. Si vous voulez désactiver la fonction de verrouillage du menu et que le menu OSD n'apparaît pas, appuyez sur le bouton Menu de la télécommande pendant 15 secondes, puis désactivez la fonction.





L'option «Soustiitre codé» n'est disponible que pour NTSC.

### Sous-tiitre codé

Choisissez l'une des options de sous-titre : CC1, CC2, CC3, et CC4.

### Réglages usine

Appuyez sur «← » pour réinitialiser tous les paramètres aux paramètres d'usine par défaut. Le message d'avertissement suivant s'affiche.





# OPTIONS | Paramètres Lampe

### Compteur de la lampe (Normal)

Affiche la durée de projection en mode normal.

### Compteur de la lampe (ECO)

Affiche la durée de projection en mode ECO.

### ModeLamp

- ECO: Choisissez «ECO» pour réduire l'intensité de la lampe, ce qui diminue la consommation électrique et rallonge la durée de vie de la lampe.
- Normal: Choisissez «Normal» pour augmenter la luminosité.

### Réinit. la lampe

Réinitialise le décompte des heures de vie de la lampe après l'avoir remplacée.



## OPTIONS | Régl. Sécurité

#### Mot de passe

- Marche: Choisissez «Marche» pour utiliser la vérification par mot de passe lors de la mise sous tension du projecteur.
- Arrêt : Choisissez «Arrêt» pour pouvoir allumer le projecteur sans vérification du mot de passe.

#### Changer mot passe

- 1. Appuyez sur «← » pour paramétrer le mot de passe.
- 2. Le mot de passe doit avoir 4 chiffres.
- 3. Saisissez le mot de passe d'origine, puis le nouveau mot de passe. Confirmez le nouveau mot de passe.





### OPTIONS | Avancé

#### Sortie RGB veille

Choisissez d'activer «Marche» ou de désactiver «Arrêt» la fonction Sortie RVB lorsque le projecteur affiche le statut veille. Par défaut, cette fonction est désactivée.

#### Réveil par LAN

Choisissez d'activer «Marche» ou de désactiver «Arrêt» la fonction Réseau lorsque le projecteur affiche le statut de veille. Par défaut, cette fonction est désactivée.

#### Allumage direct

Choisissez «Marche» pour activer le mode Allumage Direct. Le projecteur s'allumera automatiquement lorsqu'il est alimenté par secteur, sans devoir appuyer sur le bouton «MARCHE-ARRÊT» du panneau de commande du projecteur ou sur la touche «MARCHE-ARRÊT» de la télécommande.

#### Arrêt auto

Utilisez cette fonction pour activer les paramètres liés à l'alimentation. Par défaut, le projecteur est paramétré pour se mettre en mode de mise hors tension automatique après 120 minutes d'inactivité.

Un message d'avertissement apparaît à l'écran affichant un décompte de 60 secondes avant le passage en mode de mise hors tension automatique. Appuyez sur n'importe quel bouton pendant le décompte pour interrompre le mode de mise hors tension automatique.

La mise hors tension automatique peut se paramétrer sur 30, 60, 90 ou 120 minutes.

Si aucun signal d'entrée n'est détecté pendant deux heures, alors que le mode de mise hors tension automatique est activé, le projecteur passe du mode de mise hors tension automatique, au mode mise hors tension.

#### Extinction rapide

Choisissez «Marche» pour mettre le projecteur hors tension en appuyant une seule fois sur le bouton Marche-Arrêt. Cette fonction permet de couper le projecteur rapidement, en accélérant la vitesse du ventilateur.



## INFOS PROJECTEUR

Toutes les fonctions sous Infos projecteur n'affichent que le statut du projecteur.

#### Nom modèle

Affiche le nom du modèle.

#### Source D'entrée

Affiche le type de connecteur d'entrée.

#### Résolution

Affiche la résolution actuelle de l'affichage.

#### Hr.fonct.

Affiche les heures de fonctionnement.

#### Volt.lamp

Affiche la tension de la lampe.

#### Guide d'utilisation du Module LAN

#### **Préface**

Le module LAN est une pont de connexion entre un projecteur et un réseau de quartier. Via ces réseaux, les utilisateurs de PC peuvent contrôler des projecteurs à distance et réceptionner des informations en provenance desdits projecteurs.

#### Définitions des termes

Commande RS232C du projecteur : Un projecteur distinct peut exécuter une commande envoyée par l'interface RS232C. Une interface RS232C d'un projecteur doit être configurée de façon à ne présenter que les fonctionnalités d'un réseau.

Module LAN: L'interface RS232C est reliée au projecteur, et l'interface RJ45 au réseau. Le module LAN est alors capable de communiquer avec les deux interfaces. Le micrologiciel du module LAN est écrit à cet effet.

Clients PC : La commande et l'Application de la page Internet peuvent être utilisées pour exécuter la commande à distance.

## Note

Les configurations par défaut de ce module sont :

DHCP : désactivé IP : 192.168.0.100 Masque :

255.255.255.0 Passerelle: 192.168.0.254 DNS: 0.0.0.0

Ces configurations peuvent être modifiées comme décrit cidessous.

### Connexion réseau

Les réseaux LAN Ethernet et LAN 802.3 sont tous les deux compatibles avec ce module. Une fois configuré, l'utilisateur peut se connecter au module via le navigateur (Internet Explorer de Microsoft, Firefox, etc.).

Les pages HTML s'affichent après avoir saisi l'adresse IP du module.

### Opérations disponibles depuis la page Internet

#### Connexion

Avant de se connecter au serveur Internet, cherchez l'adresse IP dans le menu OSD du projecteur.



Saisissez l'adresse IP du projecteur.

Un mot de passe est requis pour pouvoir se connecter et poursuivre.



- Sélectionnez un utilisateur. L'Administrateur dispose de la plus haute autorité et peut exécuter le plus d'opérations, comme le paramétrage du réseau et des alertes. L'Utilisateur dispose d'une autorité normale.
- Cliquez sur le bouton Connexion pour vous connecter. Une invite s'affiche si votre mot de passe est erroné. Vous pouvez accéder aux pages de commande si vous disposez du bon mot de passe.

Une fois connecté, les pages de commande s'affichent : Home «Accueil», Control Panel «Panneau de commandes», Network Setting «Paramétrage du réseau», Alert Setting «Paramétrage des alertes», et Logout «Déconnexion». La page Home «Accueil» est automatiquement sélectionnée lorsque vous vous connectez.



Les mots de passe par défaut des deux utilisateurs sont :

Administrateur : «admin»

Utilisateur: «user» Les guillemets ne sont pas inclus. Les mots de passe sont sensibles à la casse.



Les pages Network Setting «Paramétrage du réseau» et Alert Setting «Paramétrage des alertes» NE s'affichent PAS si vous utilisez le compte Utilisateur.

#### Home «Accueil»

La page **Home «Accueil»** présente les principales informations relatives à votre projecteur. Aucune commande n'est accessible depuis cette page.



## Note

Les informations sur cette page seront mises à jour à chaque affichage de la page.

#### Panneau de commandes du projecteur

Cette page montre la plupart des contrôles de votre projecteur. Et elle montre aussi l'état actuel de votre projecteur.





\* Les informations sur cette page seront mises à jour à chaque affichage de cette page, et 5 secondes après le dernier clic d'un bouton si plusieurs actions sont effectuées.

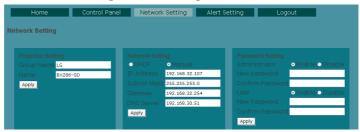


- 1. Une fois la configuration du réseau modifiée, le module LAN peut redémarrer. Patientez avant qu'il ne fonctionne à nouveau normalement.
- Les informations sur cette page seront mises à jour à chaque affichage de la page.



- 1. Les informations sur cette page seront mises à jour à chaque affichage de la page.
- Veuillez indiquer les paramètres avant de lancer le test.

#### Network Setting «Paramétrage du réseau»



Le nom du Groupe et le nom du projecteur doivent être inférieurs à 32 caractères. Les chaînes seront tronquées si le nom est trop long.

#### Alert Setting «Paramétrage des alertes»



Un email sera envoyé. Il contiendra les évènements et leurs conditions.

#### Logout «Déconnexion»



Cette page s'affiche pendant 5 secondes. Vous serez ensuite redirigé vers la page de connexion.

### Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec le projecteur, utilisez les informations suivantes. Si des problèmes persistent, contactez votre distributeur local ou le centre de service.

#### Problème : Aucune image n'apparaît à l'écran

- Assurez-vous que tous les câbles et les connexions électriques sont connectés correctement et fermement selon les descriptions dans la section «Installation».
- Assurez-vous qu'aucune broche de connecteurs n'est tordue ou cassée.
- Vérifiez si la lampe de projection a été correctement installée. Veuillez vous référer à la section «Remplacement de la lampe».
- Assurez-vous d'avoir retiré le protège-objectif et que le projecteur est sous tension.
- Assurez-vous que la fonction «Muet AV» est bien désactivée.

# Problème : Image affichée partiellement, en défilement ou incorrecte

- Appuyez sur le bouton «Auto» de la télécommande ou du panneau de commandes.
- > Si vous utilisez un ordinateur :

#### Pour Windows 95, 98, 2000, XP:

- 1. Ouvrez l'icône «Poste de travail», ensuite le dossier «Panneau de configuration» puis double-cliquez sur l'icône «Affichage».
- 2. Sélectionnez l'onglet «Paramètres».
- 3. Cliquez sur le bouton «Propriétés Avancées».

#### Pour Windows Vista:

- Ouvrez l'icône «Poste de travail», ensuite le dossier «Panneau de configuration» puis double-cliquez sur l'icône «Apparence et personnalisation».
- 2. Sélectionnez «Personnalisation»
- Cliquez sur «Ajuster la résolution de l'écran» pour afficher les «Paramètres d'affichage». Cliquez sur le bouton «Paramètres avancés».

Si le projecteur ne projette toujours pas toute l'image, vous devez également changer l'affichage du moniteur que vous utilisez. Référez-vous aux étapes suivantes.

- Vérifiez que le paramètre de résolution est inférieur ou égal à 1600 x 1200.
- 5. Sélectionnez «Changer» sous l'onglet «Moniteur».
- Cliquez sur «Afficher tous les périphériques». Ensuite sélectionnez «Types de moniteur standard» sous la boîte SP, choisissez le mode de résolution dont vous avez besoin sous «Modèles».
- Si vous utilisez un Ordinateur Portable :
  - Suivez d'abord les étapes ci-dessus pour régler la résolution de l'ordinateur.
  - 2. Appuyez sur les touches de fonction. Exemple : [Fn]+[F4]

Acer ⇒	[Fn]+[F5]	IBM/Lenovo ⇔	[Fn]+[F7]		
Asus ⇒	[Fn]+[F8]	HP/Compaq ⇔	[Fn]+[F4]		
Dell ⇒	[Fn]+[F8]	NEC ⇔	[Fn]+[F3]		
Gateway ⇒	[Fn]+[F4]	Toshiba ⇔	[Fn]+[F5]		
Mac Apple : Préférence Système ⇒ Affichage ⇒ Disposition ⇒ Affichage Miroir					

Si vous rencontrez des difficultés pour changer les résolutions ou si votre moniteur se bloque, redémarrez tout l'équipement, y compris le projecteur.

# Problème : L'écran de l'ordinateur portable ou de l'ordinateur PowerBook n'affiche pas de présentation

Si vous utilisez un ordinateur portable :

Certains ordinateurs portables peuvent désactiver leurs propres écrans lorsqu'un second appareil d'affichage est utilisé. Chaque machine se réactive d'une façon différente. Référez-vous au manuel de votre ordinateur pour des informations détaillées.

#### Problème: L'image est instable ou vacillante

- Ajustez les «Total de points» ou «Synchro fine» pour corriger le problème. Référez-vous à la section «OPTIONS | Avancé» pour plus d'informations.
- Changez les paramètres de couleur du moniteur sur votre ordinateur.
- Vérifiez et reconfigurez le mode d'affichage de votre carte graphique pour la rendre compatible avec le produit.

#### Problème: L'image est floue

- Réglez la bague de variation de la focale sur l'objectif du projec teur.
- Assurez-vous que l'écran de projection est à une distance comprise entre 1,3 et 32,8 pieds (de 0,4 à 10,0 mètres) du projecteur. (voir la page 19).

# Problème : L'image est étirée lors de l'affichage d'un DVD 16:9

Le projecteur détecte automatiquement le DVD en 16:9 et ajuste le format en numérisant en plein écran avec le paramètre 4:3 par défaut.

Si l'image est encore agrandie, vous devez aussi régler le format d'image en vous référant à ce qui suit :

- Choisissez le type de format 4:3 sur votre lecteur DVD si vous lisez un DVD en 16:9.
- Si vous sélectionnez le type de format 4:3 sur votre lecteur DVD, choisissez le format 4:3 dans le menu à l'écran.

#### Problème: L'image est trop petite ou trop large

- Rapprochez ou éloignez le projecteur de l'écran.
- Appuyez sur le bouton «MENU» de la télécommande ou du panneau du projecteur, allez sur «ÉCRAN --> Format» et essayez les différents paramètres.

#### Problème: L'image est renversée

▶ Sélectionnez «RÉGLAGES -- > Mode d'installation» dans le menu OSD et ajuster le sens de projection.

#### Problème : La lampe grille ou émet un claquement

▶ Quand la lampe atteint la fi n de sa durée de vie, elle grillera, éventuellement avec un fort bruit de claquage. Si cela arrive, le projecteur ne se rallumera pas tant que le module de lampe n'est pas remplacé. Pour remplacer la lampe, suivez les procédures de la section «Remplacement de la lampe».

Problème : Message de la DEL d'éclairage

	,			
Message	DEL d'Alimentation		DEL de la lampe	DEL de la température
	(Vert)	(Orange)	(Rouge)	(Rouge)
Veille (Câble d'alimentation d'entrée)	0	*		
Normal (Sous tension)	☀	0		
Mise sous tension (Chauffage)	Clignotant	0		
Hors tension (Refroidissement-I: ce statut n'accepte aucune pression de touche)	Clignotant	0		
Hors tension (Refroidissement-II : accepte la pression de la touche d'alimentation pour mettre le projecteur sous tension)	0	Clignotant		
Erreur (Panne de la lampe)	0	0	☀	0
Erreur (Panne du ventilateur )	0	0	0	Clignotant
Erreur (Surchauffe)	0	0	0	*

Note
Lumière fixe => <del>:\ \ </del>
Pas de lumière fixe => ()

#### Problème: Rappels des messages

Surchauffe - le projecteur a dépassé la température de fonctionnement recommandée et doit refroidir avant de pouvoir être utilisé.



Remplacement de la lampe - la lampe est sur le point d'atteindre sa durée de vie maximale. Songez à la remplacer bientôt.

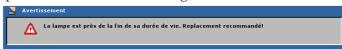


Panne du ventilateur - le ventilateur du système ne fonctionne pas.



### Remplacement de la lampe

Le projecteur détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Il vous affichera un message d'avertissement

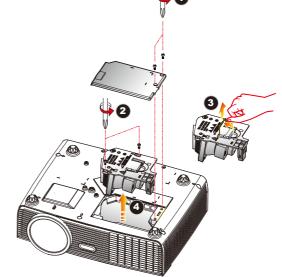




Avertissement : le compartiment de la lampe peut être chaud ! Laissez-le refroidir avant de changer la lampe! Une fois que vous voyez ce message, veuillez contacter votre revendeur régional ou le centre de service pour changer la lampe le plus rapidement possible. Assurez-vous que le projecteur a refroidi pendant au moins 45 minutes avant de changer la lampe.



Avertissement: pour réduire les risques de blessures corporelles, ne faites pas tomber le module de la lampe et ne touchez pas l'ampoule de la lampe. L'ampoule risque de se briser et de provoquer des blessures si elle tombe.



#### Procédure de remplacement de la lampe :

- Mettez le projecteur hors tension en appuyant sur le bouton «MISE SOUS TENSION».
- 2. Laissez le projecteur refroidir pendant au moins 45 minutes.
- 3. Débranchez le cordon d'alimentation.
- 4. Utilisez un tournevis pour enlever les 2 vis du couvercle.
- 5. Poussez vers le haut et retirez le couvercle.
- 6. Enlevez les 2 vis du module de la lampe, 🛭 et soulevez la barre de la lampe 🕄
- 7. Sortez le module de la lampe en le forçant. 4
- Installez le nouveau module de la lampe en appliquant les étapes précédentes à l'envers.
- 9. Après avoir remplacé la lampe, mettez l'appareil sous tension et sélectionnez le menu -> [OPTIONS | Paramètres Lampe] -> [Réinit. la lampe] pour réinitialiser les heures d'utilisation de la lampe. Reportez-vous à la page 36.

### Mode de Compatibilité Compatibilité avec les ordinateurs (Analogique)

Modes	Résolution	Sync-V (Hz)	Sync-H (kHz)
VGA	640 x 350	70	31,50
	640 x 350	85	37,90
	640 x 400	85	37,90
	640 x 480	60	31,50
	640 x 480	72	37,90
	640 x 480	75	37,50
	640 x 480	85	43,30
	720 x 400	70	31,50
	720 x 400	85	37,90
SVGA	800 x 600	56	35,20
	800 x 600	60	37,90
	800 x 600	72	48,10
	800 x 600	75	46,90
	800 x 600	85	53,70
XGA	*1024 x 768	60	48,40
	*1024 x 768	70	56,50
	*1024 x 768	75	60,00
	*1024 x 768	85	68,70
WXGA	*1280 x 768	60	47,40
	*1280 x 768	75	60,30
	*1280 x 720	60	45,00
	*1280 x 800	60	49,702
SXGA	*1152 x 864	60	53,50
	*1152 x 864	70	63,80
	*1152 x 864	75	67,50
	*1152 x 864	85	77,10
	*1280 x 1024	60	63,98
	*1280 x 1024	75	79,98
	*1280 x 1024	85	91,10
	*1280 x 960	60	60,00
SXGA+	*1400 x 1050	60	63,98
UXGA	*1600 x 1200	60	75,00
MAC LC 13"	640 x 480	66,66	34,98
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35,00
MAC 16"	*832 x 624	74,55	49,725
MAC 19"	*1024 x 768	75	60,24
MAC	*1152 x 870	75,06	68,68
MAC G4	640 x 480	60	31,35
i Mac DV	*1024 x 768	75	60,00
i Mac DV	*1152 x 870	75	68,49
i Mac DV	*1280 x 960	75	75,00



«\*» image d'ordinateur compressée.

Si le projecteur ne prend pas en charge le signal d'entrée, le message «Hors de la portée d'affichage» apparaît à l'écran.

Si le signal d'entrée n'est pas dans le tableau de compatibilité, l'image risque de ne pas s'afficher clairement.

### Compatibilité avec les ordinateurs (HDMI)

### ▶ Signal HDMI - PC

Modes	Résolution	Sync-V (Hz)	Sync-H (kHz)
VGA	640 x 480	60	31,47
	640 x 480	72	37,86
	640 x 480	75	37,50
	640 x 480	85	43,27
SVGA	800 x 600	56	35,20
	800 x 600	60	37,88
	800 x 600	72	48,08
	800 x 600	75	46,88
	800 x 600	85	53,67
	800 x 600	119,85	77,20
XGA	1024 x 768	60	48,36
	1024 x 768	70	56,48
	1024 x 768	75	60,02
	1024 x 768	119,8	98,80
SXGA	1152 x 864	75	67,50
	1152 x 864	85	77,1
	1280 x 1024	60	64,00
	1280 x 1024	75	79,98
	1280 x 1024	85	91,15
	1280 x 960	75	75,00
PowerBook G4	640 x 480	60	31,50
PowerBook G4	640 x 480	66,6(67)	35,00
PowerBook G4	800 x 600	60	37,88
PowerBook G4	1024 x 768	60	48,36
PowerBook G4	1152 x 870	75	68,68
PowerBook G4	1280 x 960	75	75,20
i Mac DV(G3)	1024 x 768	75	60,30

### > Synchronisation HDMI - Extended Wide

Modes	Résolution	Sync-V (Hz)	Sync-H (kHz)
WXGA	1280 x 768	60	47,78
	1280 x 768	75	60,29
	1280 x 768	85	68,63
	1280 x 720	60	44,80
	1280 x 800	60	49,60
	1440 x 900	60	55,90
	1680 x 1050	60	65,30
	1366 x 768	60	47,71
	*1920 x 1080-RB	60	66,60

Note

«\*» Ne prend
en charge que
1080P@60Hz (avec
un délai de blanking
réduit).

### ▶ Signal HDMI - Vidéo

Modes	Résolution	Sync-V (Hz)	Sync-H (kHz)
480i	720 x 480(1440 x 480)	59,94(29,97)	27,00
480p	720 x 480	59,94	31,47
576i	720 x 576(1440 x 576)	50(25)	27,00
576p	720 x 576	50	31,25
720p	1280 x 720	60	45,00
720p	1280 x 720	50	37,50
1080i	1920 x 1080	60(30)	33,75
1080i	1920 x 1080	50(25)	33,75
1080p	1920 x 1080	60	67,50
1080p	1920 x 1080	50	56,26
1080p	1920 x 1080	24	27,00
1080p	1920 x 1080	23,98	26,97

### Configurations des terminaux

Terminal: RVB analogique (Mini D-sub 15 pin)



1	Entrée rouge (R/Cr)/ Sortie R		5V / ***
2	Entrée verte (V/J)/ Sortie V		Terre (Syn ver.)
3	Entrée bleue (B/Cb)/Sortie B		Chargement ICP
4	***		Données DDC/***
5	Terre (Sync. horiz.)		Entrée sync. horiz. / Sortie
6	Terre (Rouge)		(Composite sync. H/V composite)
7	Terre (Vert)	14	Entrée syn. vert. / Sortie
8	Terre (Bleu)	15	Horloge DDC/***

## Terminal: Mini DIN 3-pin



1	TXD
2	RXD
3	MASSE

#### Tableau des commandes RS232

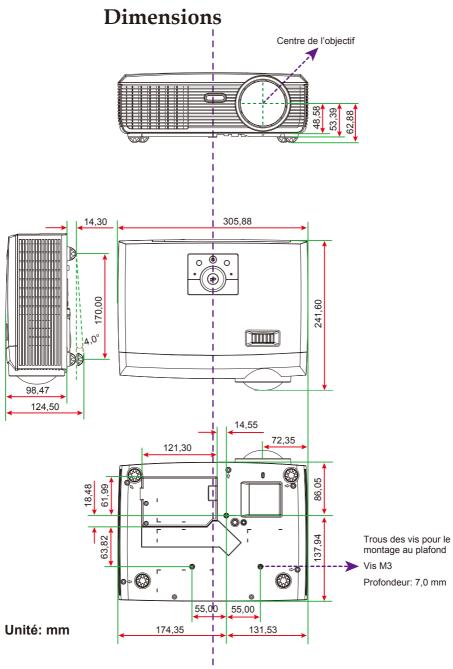
Baud Rate: 9600
Data Bits: 8
Parity: None
Stop Bits: 1
Flow Control: None
UART16550 FIFO: Disable
Projector Return (Pass): P
Projector Return (Fail): F

Note: There is a <CR> after all ASCII commands 0D is the HEX code for <CR> in ASCII code

XX=01-99, projector's ID, XX=00 is for all projectors

SEND to projecto 232 ASCII Code	HEX Code	Function	Description
~XX00 1 ~XX00 0	7E 30 30 30 30 20 31 0D 7E 30 30 30 30 20 30 0D	Power ON Power OFF	(0/2 for backward compatible)
	E 30 30 30 30 20 31 20 a 0D	Power ON with Password	~nnnn = ~0000 (a=7E 30 30 30 30) - ~9999(a=7E 39 39 39 39)
~XX01 1 ~XX02 1	7E 30 30 30 31 20 31 0D 7E 30 30 30 32 20 31 0D	Resync AV Mute	On
~XX02 0	7E 30 30 30 32 20 30 0D		Off (0/2 for backward compatible)
~XX03 1 ~XX03 0	7E 30 30 30 33 20 31 0D 7E 30 30 30 33 20 30 0D	Mute	On Off (0/2 for backward compatible)
~XX04 1	7E 30 30 30 34 20 31 0D	Freeze	• /
~XX04 0 ~XX05 1	7E 30 30 30 34 20 30 0D 7E 30 30 30 35 20 31 0D	Unfreeze Zoom Plus	(0/2 for backward compatible)
~XX06 1	7E 30 30 30 36 20 31 0D	Zoom Minus	
~XX07 1 ~XX08 1	7E 30 30 30 37 20 31 0D 7E 30 30 30 38 20 31 0D	Up (Pan under zoom) Down (Pan under zoom)	
~XX09 1 ~XX10 1	7E 30 30 30 39 20 31 0D 7E 30 30 31 30 20 31 0D	Left (Pan under zoom)	
~XX12.1	7E 30 30 31 32 20 31 0D	Right (Pan under zoom) Direct Source Commands	HDMI
~XX12 5 ~XX12 6	7E 30 30 31 32 20 35 0D 7E 30 30 31 32 20 36 0D		RGB 1 RGB 2
~XX12 9	7E 30 30 31 32 20 39 0D		S-Video
~XX12 10 ~XX20 1	7E 30 30 31 32 20 31 30 0D 7E 30 30 32 30 20 31 0D	Display Mode	Video Presentation
~XX20.2	7E 30 30 32 30 20 32 0D	Display Wode	Bright
~XX20 3 ~XX20 4	7E 30 30 32 30 20 33 0D 7E 30 30 32 30 20 34 0D		Movie sRGB
~XX20 4 ~XX20 5	7E 30 30 32 30 20 34 0D 7E 30 30 32 30 20 35 0D		Customer
~XX21 n ~XX22 n	7E 30 30 32 31 20 a 0D 7E 30 30 32 32 20 a 0D	Brightness	$n = 0 (a=30) \sim 100 (a=31 30 30)$ $n = 0 (a=30) \sim 100 (a=31 30 30)$
~XX22 n ~XX23 n	7E 30 30 32 32 20 a 0D 7E 30 30 32 33 20 a 0D	Contrast Sharpness	n = 0 (a=30) ~ 100 (a=31 30 30) n = 0 (a=30) ~ 31 (a=33 31)
~XX34 n	7E 30 30 33 34 20 a 0D	BrilliantColor <sup>™</sup>	n = 0 (a=30) ~ 10 (a=31 30)
~XX36 1 ~XX36 2	7E 30 30 33 36 20 31 0D 7E 30 30 33 36 20 32 0D	Color Temp.	Warm Medium
~XX36 3	7E 30 30 33 36 20 33 0D		Cold
~XX37 1 ~XX37 2	7E 30 30 33 37 20 31 0D 7E 30 30 33 37 20 32 0D	Color Space	RGB YCbCr
~XX37 3	7E 30 30 33 37 20 33 0D		YPbPr
~XX44 n ~XX45 n	7E 30 30 34 34 20 a 0D 7E 30 30 34 35 20 a 0D	Color (Saturation)	n = 0 (a=30) ~ 100 (a=31 30 30) n = 0 (a=30) ~ 100 (a=31 30 30)
~XX90 1	7E 30 30 39 30 20 31 0D	Tint 3D	On
~XX90 0 ~XX91 1	7E 30 30 39 30 20 30 0D 7E 30 30 39 31 20 31 0D	3D Sync Invert	Off On
~XX91 0	7E 30 30 39 31 20 30 0D		Off
~XX60 1 ~XX60 2	7E 30 30 36 30 20 31 0D 7E 30 30 36 30 20 32 0D	Format	4:3 16:9
~XX60 6	7E 30 30 36 30 20 36 0D		Native
~XX62 n ~XX63 n	7E 30 30 36 32 20 a 0D 7E 30 30 36 33 20 a 0D	Zoom H Image Shift	n = -5 (a=2D 35) ~ 25 (a=32 35) n = -50 (a=2D 35 30) ~ +50 (a=35 30)
~XX64 n	7E 30 30 36 34 20 a 0D	V Image Shift	$n = -50 (a=2D 3530) \sim +50 (a=3530)$
~XX66 n ~XX70 1	7E 30 30 36 36 20 a 0D 7E 30 30 37 30 20 31 0D	V Keystone Language	$n = -40 (a=2D 34 30) \sim 40 (a=34 30)$ English
~XX70 2	7E 30 30 37 30 20 32 0D	Lunguage	German
~XX70 3 ~XX70 4	7E 30 30 37 30 20 33 0D 7E 30 30 37 30 20 34 0D		French Italian
~XX70 5 ~XX70 6	7E 30 30 37 30 20 35 0D 7E 30 30 37 30 20 36 0D		Spanish Polish
~XX70 7	7E 30 30 37 30 20 37 0D		Swedish
~XX70 8 ~XX70 9	7E 30 30 37 30 20 38 0D 7E 30 30 37 30 20 39 0D		Norwegian/Danish Portugese
~XX70 10	7E 30 30 37 30 20 31 30 0D		Japanese
~XX70 11 ~XX70 12	7E 30 30 37 30 20 31 31 0D 7E 30 30 37 30 20 31 32 0D		Traditional Chinese Simplified Chinese
~XX70 13 ~XX70 14	7E 30 30 37 30 20 31 32 0D 7E 30 30 37 30 20 31 33 0D 7E 30 30 37 30 20 31 34 0D		Korean Russian
~XX70 15	7E 30 30 37 30 20 31 35 0D		Arabic
~XX70 16 ~XX70 17	7E 30 30 37 30 20 31 36 0D 7E 30 30 37 30 20 31 37 0D		Greek Hungarian
~XX70 18	7E 30 30 37 30 20 31 38 0D		Czech
~XX70 19 ~XX70 20	7E 30 30 37 30 20 31 39 0D 7E 30 30 37 30 20 32 30 0D		Turkish Indonesian
~XX71 1	7E 30 30 37 31 20 31 0D	Projection	Front-Desktop
~XX71 2 ~XX71 3	7E 30 30 37 31 20 32 0D 7E 30 30 37 31 20 33 0D		Rear-Desktop Front-Ceiling
~XX71 4	7E 30 30 37 31 20 34 0D		Rear-Ceiling
~XX72 1 ~XX72 2	7E 30 30 37 32 20 31 0D 7E 30 30 37 32 20 32 0D	Menu Location	Top Left Top Right
~XX72 3 ~XX72 4	7E 30 30 37 32 20 33 0D 7E 30 30 37 32 20 34 0D		Centre Bottom Left
~XX72 4 ~XX72 5	7E 30 30 37 32 20 34 0D 7E 30 30 37 32 20 35 0D		Bottom Left Bottom Right
~XX73 n	7E 30 30 37 33 20 a 0D	Signal	Frequency n = -5 (a=2D 35) ~ 5 (a=35) By signal
~XX74 n ~XX75 n	7E 30 30 37 34 20 a 0D 7E 30 30 37 35 20 a 0D		Phase $n = 0$ (a=30) ~ 31 (a=33 31) By signal H. Position $n = -5$ (a=2D 35) ~ 5 (a=35) By timing
~XX76 n	7E 30 30 37 36 20 a 0D		V. Position $n = -5$ (a=2D 35) $\sim 5$ (a=35) By timing
~XX79 n	7E 30 30 37 39 20 a 0D	Projector ID	n = 00 (a=30 30) ~ 99 (a=39 39)
~XX81 n ~XX83 1	7E 30 30 38 31 20 a 0D 7E 30 30 38 33 20 31 0D	Volume Logo Capture	$n = 0 (a=30) \sim 20 (a=31 \ 30)$
~XX88 0	7E 30 30 38 38 20 31 0D	Closed Captioning	Off

232 ASCII Code	HEX Code	Function	Projector Return	Description
~XX88 1 ~XX88 2 ~XX88 3	7E 30 30 38 38 20 31 0D 7E 30 30 38 38 20 32 0D 7E 30 30 38 38 20 31 0D		cc1 cc2 cc3	
~XX88 4 ~XX100 1 ~XX100 0 ~XX100 3	7E 30 30 38 38 20 32 0D 7E 30 30 31 30 30 20 31 0D 7E 30 30 31 30 30 20 30 0D 7E 30 30 31 30 30 20 33 0D	Source Lock Next Source	On Off (0/2 for backward	compatible)
~XX101 1 ~XX101 0 ~XX103 1	7E 30 30 31 30 31 20 31 0D 7E 30 30 31 30 31 20 30 0D 7E 30 30 31 30 33 20 31 0D	High Altitude	On Off (0/2 for backward	compatible)
~XX103 0	7E 30 30 31 30 33 20 30 0D	Menu Lock	On Off (0/2 for backward	compatible)
~XX105 1 ~XX105 0 ~XX106 0	7E 30 30 31 30 35 20 31 0D 7E 30 30 31 30 35 20 30 0D 7E 30 30 31 30 36 20 30 0D	Advanced Auto Power Off	Direct Power On off	On Off (0/2 for backward compatible)
~XX1061 ~XX1062	7E 30 30 31 30 36 20 31 0D 7E 30 30 31 30 36 20 32 0D	Auto Tower On	30 min 60 min	
~XX106 3 ~XX106 4 ~XX114 1	7E 30 30 31 30 36 20 33 0D 7E 30 30 31 30 36 20 34 0D 7E 30 30 31 31 34 20 31 0D		90 min 120 min Standby RGB Out	
~XX114 0	7E 30 30 31 31 34 20 30 0D			On Off
~XX113 1 ~XX113 0	7E 30 30 31 31 33 20 31 0D 7E 30 30 31 31 33 20 30 0D		Wake On Lan	On Off
~XX110 1 ~XX110 0	7E 30 30 31 31 30 20 31 0D 7E 30 30 31 31 30 20 30 0D		Brightness Mode	Normal ECO (0/2 for backward compatible)
~XX112 1 SEND from proje	7E 30 30 31 31 32 20 31 0D ector automatically	Reset		Yes
232 ASCII Code when Standby/Wa	HEX Code rming/Cooling/Out of Range/L:	Function amp fail/	Projector Return INFOn	Description n: 0/1/2/3/4/6/7/8/9 = Standby/Warming/Cooling/Out of Range/Lamp fail/
Fan Lock/Over Te	emperature/Lamp Hours Runnin	g Out/Cover Open		Fan Lock/Over Temperature/Lamp Hours Running Out/Cover Open
232 ASCII Code	HEX Code	Function	Projector Return	Description
~XX150 1	7E 30 30 31 35 30 20 31 0D	Information	OKabbbbccdddde	a : 0/1 = Off/On bbbb: LampHour cc: source 00/01/02/03/04/05 = None/VGA1/VGA2/S-Video/Video/HDMI dddd: FW version c : Display mode 0/12/3/4/5
~XX150 2	7E 30 30 31 35 30 20 32 0D	Info. to web only	OK[data]	None/Presentation/Bright/Movie/sRGB/Customer (!!! Caution !!! data[] are all ASCII character.)
Query Lan modu	ic .			(!!! Caution!!! data  ] are all ASCII character.) data  1 : NA
232 Code	Function	Lan module Return	Description A A A A A A A A A NININININININININININ	I/CCCCCCCCDDDDDDDDDCC
Q01	Query lan module	OKn	n : n=AAAAAAANNNNNNN A: IP Address N: Subnet Mask G: Gateway D: DNS P: DHCP Mode(0/1: C: RJ-45 Connector S	
Set Lan module 232 Code	Function	Lan module Return	Description	
S01n	Set lan module	P or F	n : n=AAAAAAAAANNNNNNN A: IP Address N: Subnet Mask G: Gateway	GGGGGGGDDDDDDD
S02n	Set lan module	P or F	D: DNS n: 1/0=DHCP on/off	



# Avis concernant les Réglementations & la Sécurité

Cet appendice liste les instructions générales concernant votre projecteur.

#### Avis FCC

Cet appareil a été testé et reconnu conforme aux limites pour les appareils numériques de Classe B, conformément à l'Article 15 des Règlements FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie fréquence radio et, s'il n' est pas installé et utilisé en accord avec les instructions, peut provoquer des interférences dans les communications radio.

Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des interférences néfastes pour la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'appareil sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/ télévision expérimenté pour l'aide.

#### Avis: Câbles blindés

Toutes les connexions avec d'autres appareils informatiques doivent être effectuées à l'aide de câbles blindés pour rester conforme aux règlements FCC.

### Mise en garde

Les changements et modifications non approuvés expressément par le fabricant pourraient annuler la compétence de l'utilisateur, qui est accordée par la FCC, à opérer ce projecteur.

#### Conditions de Fonctionnement

Cet appareil est conforme à l'article 15 des Règlements FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

- 1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences néfastes, et
- 2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

### Avis: pour les utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de Classe B est conforme à la norme ICES-003 Canadienne.

# Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

#### Déclaration de Conformité pour les pays dans l'Union Européenne

- Directive EMC 2004/108/CE (comprenant les amendements)
- Directive 2006/95/CE sur les faibles voltages
- Directive R & TTE 1999/5/CE (si le produit dispose de la fonction RF)



### Consignes de mise au rebut

Ne pas jeter cet appareil électronique dans les déchets pour vous en débarrassez. Pour réduire la pollution et garantir une meilleure protection de l'environnement, veuillez le recycler.